

**Beschlussfassung
durch den Vorstand der Charité – Universitätsmedizin Berlin
im Umlaufverfahren am 28.10.2010**

Der Vorstand der Charité – Universitätsmedizin Berlin beschließt:

Die am 15. April 2010 im Amtlichen Mitteilungsblatt der Charité veröffentlichte Satzung des Charité Comprehensive

Cancer Center (CCCC) wird wie folgt ergänzt:

§ 1, Ziffer 1 der CCCC Satzung wird um folgenden Aufzählungspunkt, der den anderen 7 voran steht, ergänzt:
Zur Sicherstellung der Krankenversorgung obliegt es dem CCCC als mitbehandelnde Einrichtung der Charité, eine stetige, evidenzbasierte Kontrolle der Therapiequalität zu ermöglichen. Grundlage dafür ist eine umfassende Dokumentation aller Tumorpatienten der Charité und der eingebrachten Tumorproben. Dieser auch wissenschaftliche Dokumentationsprozess ist integraler Bestandteil des Behandlungsablaufes und wird vom CCCC zusammen mit den weiteren behandelnden Ärzten der Charité gewährleistet. Der Dokumentationsprozess ist ferner Basis für weitergehende Fragestellungen, etwa zur Aufdeckung von prognostischen Faktoren, und der Unterstützung der Ärzte bei der Nachsorge.

Berlin, den 28. 10. 2010

**Der Vorstandsvorsitzende
Prof. Dr. Karl Max Einhäupl**

English Translation for the DKH-Progress Report 2012

Resolution

*by the board of directors of the Charite - University Medicine Berlin
memo in circulation at 10/28/2010*

the Board of Directors has decided:

The by-law of the Charite Comprehensive Cancer Center (CCCC), published 15th of April in the official bulletin of the Charite, will be complemented as follows:

§1, number 1 of the CCCC by-law will be extended by the following enumeration point preceding the other 7 points:

For the securing of patient care it is in the responsibility of the CCCC as a institution of the Charité, which is involved in patient care, to enable continuous and evidence-based therapy control. The basis for this is a comprehensive documentation of all tumor patients of the Charité and of the tumor samples collected. This, partially also scientific process of documentation, is integral part of the treatment schedule and will be assured by the CCCC together with further attending physicians of the Charité. The documentation process is furthermore the basis for further objectives/issues, related e.g. to identification of prognostic factors, and to the support for physicians in the aftercare.